



# Newsletter

The University of Tokyo Center for Pacific and American Studies

Vol.2 No.2 March 2002

## 巻頭寄稿

On Nikkei Literature: Reflections from Japan  
Stephen H. Sumida ..... 1P

ワカコ・ヤマウチ——二世の語り部  
小林 富久子 ..... 3P

アメリカに渡った花嫁——日系作家による女性表象  
瀧田 佳子 ..... 4P

アジア太平洋研究の現状と今後  
山本 吉宣 ..... 5P

## 研究セミナー参加記

アルタ・カリフォルニアのフロンティア史  
——テレサ・ミードセミナー参加記

砂田 恵理加 ..... 6P

今、ピューリタンを研究する  
——デイヴィッド・ホール夏期連続セミナー参加記

荒木 純子 ..... 7P

婚姻制度とアメリカ社会の政治秩序  
——ナンシー・コットセミナー参加記

松原 宏之 ..... 8P

## 海外研究動向

ネパールのリチャード・ローティ  
南アジアの研究者との交流

遠藤 泰生 ..... 9P

2001年度研究活動報告 ..... 10P

## On Nikkei Literature: Reflections from Japan

Stephen H. Sumida

(Professor and Chair, Dept. of American Ethnic Studies, University of Washington)



スティーヴン・スミダ ワシントン州立大学教授

In our seminar at CPAS on 10 December 2001, I began by saying that one of my aims in teaching in Japan was to present and examine a theory or theories of Asian American literature that would not, to use the Japanese American example, lead back to the Internment. The culturally and racially deterministic theory that Asian Americans (and other "hyphenated" peoples) are of "two cultures" was one of the justifications for the Internment: Japanese Americans, being "partly Japanese," must be wholly imprisoned. This theory, supported by linear assimilationist theory, is evi-

dent not only in the way the United States condemned Japanese Americans during World War II and the way Arab Americans and people who merely "look like" them are being discriminated against today. Traces of the theory — or, rather, inadvertent assumptions and uses of the idea that Japanese Americans have dual, "Japanese" and "American" identities — appear in Asian American literary and cultural studies as well, for example in the discussions of John Okada's novel, *No-No Boy*, in scholarship that is as prominent as Elaine H. Kim's *Asian American Literature: An Introduction to the Writings and Their Social Contexts* (1982) and Lisa Lowe's *Immigrant Acts: On Asian American Cultural Politics* (1996). I wanted to see in Japan if readers, my students, might be able today to understand Japanese Americans in a different way, just as a person identified as a "European American" would usually be considered "wholly" an American regardless of ethnicity.

While I presented at CPAS a theory

that counteracts linear assimilationism and the perception of Asian Americans as aliens, I was finding in my classes that: (1) the anti-assimilationist theory that I call "dialogical pluralism" and that does not "lead back to the Internment," is quite difficult for us to learn, judging by the efforts graduate students in my seminars made to question, test, apply, and comprehend it; (2) in an undergraduate class of about seventy students, even after five weeks of studying Okada's novel and five more weeks of reflecting on it, at the end of our term some students still embraced the view that *No-No Boy* is supported by Yamazaki Toyoko's *Futatsu no Sokoku* in that the characters and families are torn between their two mother lands. This reading contrasts what I thought I was teaching and what other students expressed with admirable clarity and analysis in their essays. Because three students had referred to Yamazaki's novel and television series, I was able to explain why many Nisei who saw the series in Los Angeles and elsewhere in the

United States were upset over their characterization, of having dubious loyalty to the United States. Because of their severe historical experience of the Internment, Nikkei have learned that their "participation" in American history, whether willing or not, has meant that Nikkei and all peoples in United States society are American. This — their history — is their American culture and identity, and this history is shaped by interactions or "dialogues" among peoples who constitute the United States pluralistically.

Almost all of the writings by Nisei that we study in Asian American literature courses in the United States today are concerned with and yet are critical of assimilationism, no doubt because of the role this ideology played in supporting the Internment. But our readings and studies are selective. We are largely ignoring works that proclaim a "Japanese" identification and loyalty. We exclude Yamazaki's view. We downplay the actuality that many Nikkei share the discourse of the general American public in saying that "we are Japanese" while it is whites who are "American," even though by their actions these Nikkei demonstrate their conviction that they, too, are Americans. So dominant is assimilationist discourse that for many, there is no other, and one's "identity" is confusing, untold, un-narrated for lack of a language to tell who one is.

Nonetheless, one of the great achievements of Nisei authors has been to create a language, in narrative form and through narrative means, for Japanese American identity and culture. Okada, Monica Sone, Toshio Mori, Hisaye Yamamoto, Kazuo Miyamoto, Wakako Yamauchi, Milton Murayama, and Joy Kogawa come to mind: the achievement has been theirs.

The extent to which they have expanded a definition of "America" to include Japanese Americans may be

seen in how another generation of Nikkei writers assumes and does not have to prove that point. It may seem natural that a Sansei or Yonsei writer can claim to be American by birth and upbringing. But this very identity was questioned in the instance of Nisei in World War II. David Mura in *Turning Japanese* is so "American" that his quest is not to prove that but to find how he is related to being "Japanese," if he is at all. Garrett Hongo spent a year, in the early 1970s, on what may have been a similar quest when he entered Sohkokuji in Kyoto for Zen training. Having connected himself with Japan, this self-styled "oldest" of Yonsei writers has had a highly successful career as a poet. His next search for roots was in Hawai'i, the land he left as an infant. Hongo's memoir is titled *Volcano*, after his birthplace on the Big Island. There is no question here about whether he is Japanese or American. Rather, the implicit question and quest is about his being of Hawai'i. Under very different circumstances and conditions, Lois-Ann Yamanaka, arguably the best-known Japanese American writer today, writes of her Hawai'i. Yamanaka's characters identify so closely with their local setting that they have been taken by local readers as representations of themselves—a feat of "representation" that few ethnic writers in America can experience or achieve. For such characters, the beginning of culture and identity is the plantation, where Issei forebears did their part in establishing a multiculturalism that is the Sansei's heritage. Yamanaka's first novel, *Wild Meat and the Bully Burgers*, narrates this assumed historical basis and connection for what it means to be Japanese American in Hawai'i.

Like others I have named, the Sansei playwright Philip Kan Gotanda stands upon the achievements of his predecessors in regard to questions of

citizenship, nationality, and identity, and he looks to Nisei characters for dramatizing how their social experiences as minority people have profoundly affected them. His plays include *The Dream of Kitamura*, *A Song for a Nisei Fisherman*, *The Wash*, *Yankee Dawg You Die*, *The Sisters Matsumoto*, and others that explore what makes Nisei tick. *Yankee Dawg You Die* is the play I know best among these because in 1993 I played the part of the Nisei character, an actor known as "Vincent Chang" but born as Shigeo Nakada. He changed his name after the War to try to have a better chance. While we rehearsed the play, the director, the other actor (playing a Sansei actor), and I learned about the "dignity" that according to Vincent should even be in the performance of a stereotype. A strict theater critic was especially moved by our show and saw in it a theme of how one makes compromises (such as agreeing to play stereotypical roles) in life and a career, and how one goes on to bear the consequences and to continue to act (whether on a stage or in life). In his reviews of the performance there is not a single word questioning the characters' identities as Japanese Americans. He later gave us annual awards for Best Drama, Best Director, and Best Actor. So I've been thinking. Unlike Yamauchi's *And the Soul Shall Dance*, Gotanda's *Yankee Dawg You Die* might not translate very well. It is idiosyncratically American when it comes to Asian stereotypes and the American media that perpetuate them. But if *Yankee Dawg* were to come to Tokyo, please let me know before it is cast. I would love to have a chance to play my part again.

(抄訳は8ページに掲載)

## ワカコ・ヤマウチ ——二世の語り部

小林富久子



小林富久子 早稲田大学教授

昨年秋、ニューヨークのテロ事件からの緊張感が未ださめやらぬ10月13日、自らの戯曲の代表作「そして心は踊る」の東京公演に立ち会うため来日中であったワカコ・ヤマウチが早稲田大学で講演し、圧倒的白人社会にあって日系二世作家としての現在の地位に至るまでの経緯を語ったことは、大きな意義をもつ出来事であった。

私自身もこれまで日系女性文学に関心を寄せてきたことから、ヤマウチの講演には大きな期待をもって臨んだのだが、開口一番、彼女がテロ事件に触れ、自らの考えを明確に述べたことは、きわめて新鮮な驚きであった。というのも、その秋、直前まで私はカリフォルニア大パークレー校に滞在しており、たまたまその間に発生したテロ事件以降、米国が一気に臨戦体制に向かうのを目撃する一方、そうした状況を距離をおいて批判的に語ろうとする気風が知識人の間でも抑えられているのに少なからぬ衝撃を覚えていたからだ。これに対してその日ヤマウチが示した意見表明とは、今回の出来事以降、アメリカ人たちが、現在もアフリカ等で爆撃を受けていたり、過去に広島や沖縄で死んでいったりした人たちの苦しみをよりよく分かちもてるだろう、との趣旨のものであった。それを通して私は、長年主流社会からの圧迫を受けつつも、日系人として等身大の自己表現を心がけてきた人の強固な意志力を生々しく感じ取ったのである。

だが、ヤマウチが決して硬派の闘士といった人物でないことも断っておく必要がある。実際には良家のおっとりした女性といった風貌をもつ彼女は、独特の軽やかな語り口とも相俟って、内容的には重いはずの

自らの話をも爽やかな印象のものに変えてしまう雰囲気を持ち主だったからだ。

そんなヤマウチが講演中最も熱心に訴えかけたのは、過酷な状況にあっても、忍耐力とユーモアを失わず、尊厳をもって生き延びてきた日系人の知恵と勇気に関してであった。特に印象深かったのは、日系人がよく使う「仕方がない」という言葉を肯定的に捉えていた点である。今日、日本では「仕方がない」という言葉は受身的で自己をもたぬ者の言葉として否定的にとられがちだが、ヤマウチの場合、明確に抵抗できない状況に置かれた者がそれを運命として受け入れ、次善の策を練るのに必要な知恵の表れとしているのである。

そのように現在日本では否定的にみられがちな言葉の数々——例えば「我慢」や「沈黙」など——を過去の文脈から一旦離れた上で、新たな生命を吹き込むという営みは、日系、特に二世の女性作家の作品によくみられるもので、世界的名声を得ているヒサエ・ヤマモト等にも共通している。そうした新鮮な言葉の使用法を通して、古くからの価値の見直しを図りうること自体、日本で彼女たちを読むことの大きな意義の一つであろう。そんな彼女たちの見方は、一つには、彼女たちが米国と日本の間にいることから育てえた複眼的思考の賜物といえよう。

あるいは、「二世であることが好き」と公言するヤマウチのことだから、自らが一世と三世の間に挟まれた二世であることからそうした思考が可能となったとの答えが返ってくるかもしれない。実際、二世といえば、従来、白人社会への同化ばかりに熱心で、自己をもたない世代との否定的見方

が強かったのだが、あえて二世であることを肯定的に受け止めるヤマウチの見方には、恐らく自らを明確に打ち出しえない分だけ、一世、三世に比べて柔軟で客観的な見方が可能なのだとの想いが反映されているのかもしれない。事実、「そして心は踊る」や「母が教えてくれた唄」等、ヤマウチの代表的短編で視点人物として登場する二世の娘たちは、一世である母の世代の考えや生き方に反抗しつつも、母たちをよりよく理解すべく常に細心の注意をもって見守っており、そうした眼差しは三世としての自身の子供たちにも注がれるはずなのである。

今一つ、ヤマウチの中間的視点について述べたいのは、そうした眼差しが父としての一世の男性にも注がれている点である。一般にヤマウチは日系女性の閉ざされた性や自己表現への疼きを描く名手といわれるが、戯曲版の「そして心は踊る」で魅力的な妻エミコからないがしろにされるオカ氏にしても、観客に共感の眼差しを向けさせるよう、入念な人物造型を施していることも忘れてはならない。

ところで、現在ヤマウチにしてもヤマモトにしても、本格的邦訳が出されていないことが惜しまれる。この機会にヤマウチの *Songs My Mother Taught Me* (Feminist Press) やヤマモトの *Seventeen Syllables and Other Stories* (Rutgers UP) 等の邦訳が出され、より多くの日本の読者に親しまれることを願ってやまない。周囲の状況がますます不透明となりつつある今日、彼女たちが二世として提唱する中間的視点が重要性を増すことは確かと思われるからだ。

(こばやし ふくこ：早稲田大学教授)



CPASシンポジウムで講演するワカコ・ヤマウチ氏とマコ・イワモツ氏

## アメリカに渡った花嫁——日系作家による女性表象

瀧田佳子

カヨ・ハッタ監督の映画 *Picture Bride* はハワイにおける20世紀初頭の日系人の定住をテーマにしたものである。オリジナル脚本から制作にいたるまで日系女性が多くかわり、映画はジェンダーの視点による歴史の読み直し作業に基づいている。そのことは、花嫁としてこの土地に到着したヒロインに聞こえる地霊ともいえる風の音、予想よりもはるかに年上の初めて見る夫への失望、さとうきび畑の労働とその最中の子どもの世話、女ともだちとの連帯、いつか帰国するためにお茶の缶に貯めたわずかのお金（そう、目的は日本に帰ることなのだ）といった日常的な出来事の映像によく現れている。両親を結核で亡くした若い女性が、日本での結婚相手がいないだろうことを不憫に思ったおばがハワイ行きをすすめるという設定も歴史的に無理がなく、洋装の晴れ姿でホノルルの港に着くヒロイン（リヨ）に対し、家に着くや夫は彼女の持ってきた着物（振袖）をリヨの肩にかけて感激するシーンもアメリカ/ハワイと日本のまなごしの交錯が面白い。工藤夕貴演ずるリヨは最後には夫の彼女への愛を受け入れ、ハワイでの生活に希望をみようとする。

ところで、文学作品のなかでは写真花嫁はどのように描かれているのだろうか。ヨシコ・ウチダの *Picture Bride* (1985) をはじめ、多くの日系人作家がこの問題を取り上げていて、強制収容所とならんで重要なテーマとなっている。マリー・ハラの短編“1895 The Honeymoon Hotel”は、ハワイに到着したピクチャー・ブライドたちがヒロの農場に行く前に一泊するホノルルのホテルを舞台として、ヒロインの不安と期待を新婚の夫婦が眺める月にこめた。このようにピクチャー・ブライドであることを明確に言葉で表現してはいなくても、アメリカにいる日本人男性の花嫁として渡米する女性がヒロインとなっている作品も多い。

こうしたテーマを扱ったなかでも際

立って印象的なのは、ヒサエ・ヤマモトの“Seventeen Syllables”とワカコ・ヤマウチの“*And The Soul Shall Dance*”であろう。まず、ヤマモトの作品では、二世の娘ロージーの目に映る一世の母の実像がストーリーの結末で一気に明かされるという構成になっている。俳句に熱中する母と農場の仕事にしか興味を示さない家父長的な父の間で揺れ動く思春期の娘にとって、俳句一等賞品の広重の絵を額もろともたたきつけ、燃してしまう父の暴力的行為も許せなかったが、その直後に母の語る両親の結婚の話——日本での果たせぬ恋に苦しみ身ごもった子を死産した母は、アメリカにいる会ったこともない男性との結婚を決めた——はさらに衝撃的であった。「結婚なんてしないと約束して」と母は娘に懇願する。

ヤマウチの戯曲「そしてところは踊る」は昨年秋、手織座でマコ・イワマツ演出により日本ではじめて公演された。南カリフォルニアのメキシコ国境に近い砂漠地帯で農業を営む一世のムラター家の娘マサコは、隣家のオカ夫人エミコの言動に関心を抱く。オカ氏には日本で結婚した女性がいたが彼がアメリカで働いている間に娘を残して死んでしまう。

エミコは死んだ姉にかわってオカ氏の後添えとしてアメリカにやってきたのだ。二人の夫婦関係が悲惨であることは、エミコが夫の暴力を受けていることから示唆される。マサコのかけるレコードの日本の歌にあわせて踊るエミコは、日本の都会での自由な生活が忘れられない。「赤いくちびるカップによせて、青い酒のみゃこころが踊る」、「マサちゃん、恋ってわかる？」東京でのモダン・ガールは、南カリフォルニアの農場で、自由を奪われ夫の無理解に悩み、孤独に追いやられる。唯一の楽しみは砂漠でキモノを着て踊ることだけだ。夫を助けてたくましく生きる自分の母とは異なり、周囲からは狂った女と見られるオカ夫人にマサコは惹かれていく。

ワカコ・ヤマウチはエミコのモデルについて、自らの少女時代のある時期、隣家にいた女性であると述べている。その人はまもなく亡くなり、夫と呼び寄せた娘はどこかに引っ越してしまった。土地をリースしていた貧しい日系の農民は転々と場所を移動した。

エミコのような運命をたどった女性は少なくなっただろう。第二次大戦中ヤマモトとヤマウチが再び出会ったボストン収容所では、戸川明が次のように詩に書いた。

…

気の毒に

あの人は遂遂発狂したさうだ  
罌粟の花はこんなに美しく  
庭一面に咲き揃ったのに…

(『ボストン文芸』)

ここにもまたもう一人、苦しんだ人の姿がある。日系人作家の書き残したものの重みははかりしれない。

(たきた よしこ：東京大学教授)



△ シンポジウムでコメントをする  
瀧田 東大教授と作家の村上由見子氏

## アジア太平洋研究の現状と今後

山本吉宣

アジア太平洋研究は、必ずしも新しいものではない。たとえば、私の専門（国際政治）に近い分野においても、カナダのブリティッシュ・コロンビア大学から出版されている、学術誌 *Pacific Affairs* は、70年以上の伝統を持つ。現在の副題は、*An International Review of Asia and the Pacific* である。第2次世界大戦前から、太平洋の両側に属する国が、他の側（自分を含む）の国々に関心を持ち、研究をしてきたのは当然といえよう。しかしながら、80年代の後半以降、アジア太平洋研究は、新しい波を経験している。国際政治学でアジア太平洋研究で優れた論文を輩出している、*The Pacific Review* 誌（イギリスの Warwick 大学）が出版され始めるのが1988年である。日本国際政治学会は、2000年度から、*International Relations of the Asia-Pacific* (Oxford University Press) を刊行し始める。日本の国内においても、いくつかの大学に「アジア太平洋研究センター」が設立され、それらのセンターが「アジア太平洋」の名前を冠する紀要を刊行する。たとえば、『アジア太平洋研究』（成蹊大学アジア太平洋研究センター）、『アジア太平洋討究』（早稲田大学アジア太平洋研究センター）。もちろんここに、わがセンターの『アメリカ太平洋研究』も加えるべきであろう。

では、80年代の後半以降、なぜ、アジア、東南アジア、アメリカなどに加えて、アジア太平洋研究あるいは太平洋研究<sup>1)</sup> が研究なり、学術雑誌の範囲を示す言葉になったのであろうか。また、アジア太平洋という地域を設定することで、研究上何が得られるのであろうか。アジア太平洋は、よく言われるように、極めて異質な国々から成り立っている。それは、経済発展の段階、政治体制だけでなく、歴史的な経験・記憶、文化、民族/人種、宗教において著しい。たとえば、宗教をみても、イスラム教、キリスト教、仏教、儒教など実にさまざまであり、それが、国家間、あるいは国内にさまざまに分

布している。このように見れば、アジア太平洋は、「それぞれ独自」の特殊部分の並存であり、アジア太平洋「文化」など考えようがない。また、国家間関係も、アジア太平洋全体というよりも、それぞれの二国間関係に特徴を持つ（あるいはそれが強い）ものである。このように見れば、アジア太平洋研究は、たんにその空間に属する国、2国間関係などを個別に研究することとなる。アジア太平洋研究と銘打った学術誌を見ても、このような個別研究の寄せ集めが顕著である。

しかしながら、ここ十年、二十年、経済的にアジア太平洋が一つのシステムとして考えざるを得ないほど密なる関係を持って来ている。そして、アジアの、そしてアジア太平洋の経済の重要性が高まり、たんにアジア太平洋の国々だけではなく、ヨーロッパをふくめて、大きな関心事項となった。1989年の「アジア太平洋経済協力会議APEC」の発足は、アジア太平洋という地域設定なくしては、語れない。さらに、94年に発足した安全保障対話の政府間の多角的枠組みである「アセアン地域フォーラムARF」は、そのメンバーとしてEU、インドなどを包摂するものとなっているが、これまたアジア太平洋という地域設定なくしては語れない。このように、80年代後半から、90年代にかけて、アジア太平洋という地域設定なくして語れない制度が形成された。

しかしながら、これらのアジア太平洋全体をおおう制度は、必ずしも強固なものではない。経済を考えると、APECの範囲の中に、北米自由貿易協定、アセアン自由貿易協定、豪州とニュージーランドの間の経済緊密化協定(CER) などさまざまな自由貿易協定が存在する。さらに、シンガポールは、アセアン以外の国々（豪州、アメリカ、日本など）との自由貿易協定を推進している。加えるに、中国—アセアン、あるいは日本—アセアンの間にも、自由貿易協定結成の動きが存在する。安全保障に関しても、ARFのメンバーの

間に、米国を中心とする同盟網（豪、韓国、日本など）が存在し、米中関係は、協力（たとえば、朝鮮半島問題に対する暗黙の協力）と対抗がないまぜになっている。

このように見ると、アジア太平洋は、(1) アジア太平洋という概念なくしては語れない制度や現象、(2) アジア太平洋という領域の中での多角的なサブ・リージョナルな制度やシステム、そして(3) 各国（あるいは国内）の特殊な事象、というような重層性を持つものである。しかしながら、方向性として、アジア太平洋という概念を設定することによって、より明確になる事象も増大しており、個別の特殊な部分を明かにするとともに、アジア太平洋を、政治、経済、文化、社会などの諸分野にわたって、いまだ希薄であるとはいえず、一つのシステムとしてみていかなければならない時代になっている。

もちろん、アジア太平洋という概念は、このように研究上、分析上の概念であるとともに、この地域における相互理解（文化交流、学術交流）を促進し、安全保障、経済発展などの共通の目的を達成していくことが必要であるという方向を示す概念でもある。この両者とも、関係を密にしつつあるアジア太平洋の現実を反映するものなのである。

（やまもと よしのぶ：東京大学教授）

<sup>1)</sup> Pacific studies と言った場合、太平洋の島嶼諸国——太平洋島嶼諸国フォーラムの加盟諸国——の研究をさすことがあるが、ここでは、アジア太平洋を研究するものとしておく。もちろん、太平洋島嶼諸国の研究を排除するものではない。



山本吉宣 東大教授

## 研究セミナー参加記

### アルタ・カリフォルニアの フロンティア史

テレサ・ミードセミナー参加記  
砂田 恵理加

2001年度の共立女子大学、津田塾大学、東京女子大学のフルブライト客員研究員であったTeresa Meade氏は、「Becoming Honorable in Alta California 1769-1850」と題したセミナーを、2001年7月3日アメリカ太平洋地域研究センターで行った。ミード氏はここで、アメリカ合衆国に併合される前後のAlta Californiaで「honor」の概念がどのように形成され、変化していったかを論じた。「honor」とは、もともとスペインの人々がアメリカ大陸に持ち込んだ概念であり、英語の「status」が意味する「社会的な位置」に近いものであるという。分析対象となる1769年から1850年の間、この地はスペイン帝国の植民地、独立、そしてアメリカへの併合という大きな社会変動を経験する。その間、「honor」がいかに関人種や階級概念と交錯しながら、人々のアイデンティティを形成していったのが論じられた。

1821年、メキシコが共和国として独立したころのアルタ・カリフォルニア地域では、富と土地を手にした元来メスティーソ、インディオと呼ばれていた有色人種の人々が、自らを当時最も高貴でhonorableだと考えられていた「スペイン系」と定義するようになった。人種の定義が厳格だった他のメキシコの地域と異なり、周縁に位置していたアルタ・カリフォルニアでは、一定の条件のもとで自らの社会的な人種定義を変更することが可能だったのである。しかし1850年にアメリカへ併合されると、それまで「スペイン系」と称してきた人々は、この地域の実権を握るようになった白人アメリカ人からhonorableではない「有色」人種の「メキシコ系」として見下されることとなる。いずれの時期でもこの地域の住人の「honor」という社会的アイデンティティは、人種概念やふさわしいとされる結婚相手の定義と深く結びついていたのだ。



△テレサ・ミード ユニオン大学教授

1970年代以降、フレデリック・ジャクソン・ターナーの「フロンティア学説」の批判的検証が盛んに行われるようになった。パトリシア・リメリックらをはじめとする、New Western Historyの論者はフロンティアにアメリカの独自性の起源を求めるのではなく、そこを多様な文化が出会い浸透してゆく場所として着目するようになった。同様に、ミード氏のこの研究は、人種と階級がジェンダーや異文化と交錯することで、自らの定義を動揺させ、変質してゆく場としてのフロンティアの姿を浮かび上がらせる。それは従来のフロンティア論の中で、「自然」や「野生」の対抗軸とされることで見えにくくなっていた「人間」の多様性を描き出すものでもある。

また、ミード氏がフロンティアを「線」として捉えるのではなく、より広範な一地域ととらえている点にも注目したい。そうすることで、従来のフロンティアの「裏側」、つまり西側にいた人々の歴史に焦点をあて、東から西への動きの中でのみフロンティアを論じる視点に疑問を投げかけるのである。アルタ・カリフォルニア地域の人びとのアイデンティティは、その歴史的経験のユニークさゆえに、ピューリタニズムやフロンティア論などの伝統的な分析概念では説明しきれない要素を多分に含む。北米東部から移動してきたアングロ・サクソン系住人がフロンティアでの生活の中で「アメリカ人」と

して自己を規定していくプロセスと平行して、アルタ・カリフォルニアの住人たちは、新たな移住者によってもたらされた文化を選択的に取り入れながら、新しい意識を形成してゆく過程を経験していたのである。

ミード氏の研究は、ある意味では常にアメリカ研究の中心的課題をなしてきた「アメリカン・アイデンティティとは何か」という問いに答えようとしたものといえる。しかし氏の答えは同時に「そこで言う『アメリカン』とは誰か、誰にとってのアイデンティティなのか」という、さらなる問いを投げかけているようにも思える。氏は併合前後のアルタ・カリフォルニアの住人のアイデンティティの継続性と変遷とをhonorを軸に論じることで、アメリカン・アイデンティティの複雑さと厚みとを浮き彫りにした。ラテン・アメリカ研究が専門であるミード氏は、合衆国の一部となった地域の歴史を語りながらも、一般的な「アメリカ史」とは異なる視点からアメリカを論じたのだ。7月3日に行われたこの発表は、「アメリカ」の歴史と起源に思いをはせる独立記念日の前夜にふさわしいものであったと感じた。

(すなだ えりか：一橋大学大学院)

## 今、ピューリタンを研究する

デイヴィッド・ホール 夏期連続セミナー参加記  
荒木 純子

2001年7月20日と21日の二日間、初期アメリカ学会、上智大学アメリカ・カナダ研究所、東京大学アメリカ太平洋地域研究センターの主催で、ハーヴァード大学神学校のデイヴィッド・ホール教授を講師とする、4回の連続セミナーが行われた。最初の2回は20日午前・午後、東京大学駒場キャンパスにおいて、続く2回は翌日上智大学四谷キャンパスで行われた。これは大学院生を主たる対象とし、4回すべて出席が原則の、前もってリーディング・アサインメントを読んで参加するというアメリカの大学院セミナー形式を採用していたが、多くのベテラン研究者も参加された。

ホール教授は、ハーヴァード大学ではイギリスにピューリタンが台頭する過程から20世紀アメリカに宗教的ラディカリズムが隆盛するまでの幅広い宗教思想史を、正統とリベラリズムという観点から切りとって研究し教育なさっている。ペリー・ミラーの弟子エドマンド・モーガンの弟子である彼は、とりわけニューイングランドにおけるキリスト教をめぐる歴史の第一人者だが、今回のセミナーはその話が中心で、ペリー・ミラー来日以降おそらく初めてのピューリタン研究の本格的ライブ講義・ディスカッションとなった。

初日の話は17世紀ピューリタンの信仰の概説から始まった。地上に神から見て正しい人間"saints"ばかりからなる



△デイヴィッド・ホール ハーヴァード大学教授



△熱心に耳を傾ける会場一杯の参加者

"pure"な教会の設立を試みたピューリタンは、自分たちの中に"impure"な人がいるのではないかという不安を常に感じ、神の摂理である"signs"を読みとろうと日々努力していた。たとえばインディアンに捕囚されたメアリ・ローランドソンは自分の苦難をその"signs"とみなし、これまで教会で眠っていた、すなわち神のことが聞こえていなかったことを戒める神からの愛であると考えた。生活の端々に現れる変化を"signs"とみるそのような姿勢は、ホール教授の著書*Worlds of Wonder, Days of Judgment* (1989)にあるように、知識人と一般人の別を問わず17世紀のニューイングランドで共有されていたが、その一方で、"signs"の解釈は立場によって意味が変わる政治性の強いものでもあった。その例として、人々の宗教体験のナラティブに現れる敬虔な信徒の告白や魔女狩りという宗教儀礼を、集団の中に"impure"な人がいるという不安感からその人をみつけ出し排除しようとした人々の心性を解き明かす鍵として捉えることを、ホール教授は提唱された。

翌日は話が18世紀以降に及び、現代まで続く福音主義にピューリタニズムが変化する経緯が分析された。ピューリタンの宗教は、大西洋対岸各国のリベラルな動きがあったこと、理性"reason"で聖書を理解するようになり人間という自我が確立されたこと、自然には神の驚異"wonders"が満ちているという発見が共有されるようになったことによって変化した。要するにピューリタニズムは同時代の社会に対応して少

しずつ変遷したのだが、通俗化が進むと政治的差異を克服するためのナショナリズムにも結びつけられた。たとえばリンカーンは、南北戦争のことをほぼ全員が選ばれた民の国であるアメリカから"impure"な者をいわば"cleanse"するものだと述べる必要があったとき、ピューリタニズムの伝統、語彙を用いたのである。このように"pure"な者として海を越えた人々の子孫は、政治的に宗教を利用する術を身に付けたのである。

今回の連続セミナーでは、難解な17-18世紀のニューイングランドの宗教状況がすっきりわかりやすく示された。また、最後のアメリカのナショナリズムに及ぶ宗教論は、17-19世紀の一次史料の綿密な検討をもとに論ずるホール教授としては非常に珍しく、現代の思想状況にも言及する野心的な試みで、たいへん新鮮であった。21世紀に入り今さらピューリタンなんて・・・という発言をする研究者が増えている日本の哀しい風潮の中、ホール教授の話は数少ない初期アメリカ研究者たちを勇気づけてくれる。そしてアメリカが9月11日を経験した現在、これを書くためにセミナーのノートを見返していると、アメリカ人の精神の原型の一つとして今ピューリタニズムを研究する重要性が、再び強く心に響いてくる。

(あらかし じゅんこ：東京大学非常勤講師)

## 婚姻制度とアメリカ社会の政治秩序

ナンシー・コットセミナー参加記  
松原 宏之



ナンシー・コット イェール大学教授

昨年7月24日、イェール大学歴史学部・アメリカ研究学部教授ナンシー・コットを迎えてセミナーが開かれた。アメリカ女性史をリードしてきたひとりである彼女が今回携えてきたのは近著『公的誓い：国家と婚姻の歴史 (Public Vows: A History of Marriage and the Nation)』。満員となったセンターの一室で、密度の濃い会となった。

婚姻とは私的な契りではなかった。端的に言えば、コット教授はこう指摘する。私的領域での行為とみなされがちな婚姻だが、実はアメリカ社会の秩序を形成し維持する公的・政治的な制度だということである。彼女が着目するのは、アングロ系アメリカ人たちが先住民たちと遭遇し、一夫多妻制をもつモルモン教徒たちと対し、中国系移民たちと接する場面であった。あるいは、福祉制度とその適用のあり方や、税制の思想にコット教授は目配りする。そこである特定のかたちの結婚が認可・奨励され、それ以外が否定されるとき、婚姻という制度はアングロ系アメリカ人たちに正統性を賦与する仕掛けとして機能してきたのだ。アメリカ合衆国社会は、異性愛一夫一婦を基本にする家父長制というアングロ系の流儀を基盤にして構成されることとなる。

婚姻を軸とした独立革命期以降のアメリカ通史。こういった大胆な俯瞰をコット教授が試みる意義は今日とても大きい。アメリカ史学界で女性の経験をめぐる研究がすでに確固たる地位を築いていることに異論はないだろう。しかし、その女性史が社会の一周縁史にとどまらないことを示す営みは、他のさまざまな社会史分野と同様にいまだ途上にある。そんななかで彼女は、愛しあふふたりの私的で自然な結びつきと語られる制度に戦略的光を当てて、公私の領域間関係を検討しなおしている。早くから女性史という構想の根幹を問うてきたコット教授がいまあらためて見取り図を提示しようとしているのは歓迎すべきことにちがいない。

コット教授の呼びかけを活かすには、より歴史的な探求と考察とが求められよう。つまりは婚姻をめぐる史的な多様性と動態とをみつめる作業である。セミナーでコット教授も述べたように、彼女が着目したのは政治的レトリックだった。それは長いスパンを見通すのを可能にすると同時に、理想のアメリカ像を静態的に裏書きするリスクを背負うことでもあった。果たして、婚姻をめぐる政治はあらかじめ存在するアメリカ像の単なる再生産として機能したのだろうか？ あるいは、その実態はアメリカ像の内実を問う緊張をはらむ場ではなかったか？ 理論と実証とを往還して問いを重ねたい。

(まつばら ひろゆき：横浜国立大学専任講師)



*The Grounding of Modern Feminism.*  
(Yale University Press, 1987)



*Public Vows: A History of Marriage and the Nation.*  
(Harvard University Press, 2002)

スティーヴン・スミダ教授  
巻頭寄稿文 — 抄 訳 —

アジア系アメリカ人を始めとするハイフン付アメリカ人が「二つの文化」を背負うという考えは、日系人の戦時強制収容の根拠となり、今日まで文学作品や文化研究において内在化されてきた。私は、昨年日本に滞在した際に、直線的な同化理論ではなく、相互対話的多元主義(dialogical pluralism)というべき理論を提示したが、授業等を通してその理解には難しい側面があることを実感した。しかし実際には日系人の歴史は、アメリカの文化とアイデンティティに関わるものに他ならない。それはアメリカを多角的に構成する人々の間の「対話」や相互作用によって形成される。

これまでオカダ、ヤマウチらの二世作家は、日系アメリカ人のアイデンティティと文化の叙述という功績を残している。加えて三、四世の作品には、「アメリカ人」の強調よりも、「日本人」としての自らを模索するものがある。そしてホンゴの *Volcano* では、もはや「日本人」か「アメリカ人」か、という問いではなく、ハワイ島という土着の中で「ルーツ」が探求されている。こうした作品では、文化とアイデンティティの根源はプランテーションであり、それは一世らの先人達が多文化主義を形成した場であった。

加えて、私が実際に *Vincent* 役を演じた、三世の戯曲家ゴタンダの *Yan-kee Dawg You Die* では、固定概念化した役回りを演じるといった人生における様々な妥協というテーマに賞賛が寄せられた。この戯曲が日本で上演されることがあれば、是非また演じる機会を持ちたい。

(抄訳：菅(七戸)美弥)

## 海外研究動向

### ネパールのリチャード・ローティ

南アジアの研究者との交流  
遠藤 泰生



／基調講演をするR.ローティ教授

2001年9月23日から26日にかけて、ネパールのカトマンドゥで開かれたアメリカ研究の国際会議に出席する機会を得た。会議そのものはネパールやバングラデシュのアメリカ学会で活躍する人々を中心に構成されたもので、「アジアのアメリカ研究：エスニシティと多文化主義の諸問題およびその展望」という壮大な共通テーマのもと、インド、スリランカ、パキスタンを含めた南アジアの研究者70人余りが4日間、密度の濃い話し合いを行った。東アジアからの出席者の一人として韓国の研究者とともに出席した私も、当初の予定では会議のオブザーバーということでゆっくりと出国の準備をしていたら、出発間際になってやはり発表をしなければならなくなり、急遽、日本のアメリカ太平洋研究の現状に絡む話題をペーパーにまとめ飛行機に飛び乗った。

折悪しく「9月11日」の直後にあたり、飛行機の乗り継ぎ地であるシンガポールでは搭乗に際し嚴重なチェックを受けた。けれども、東京とカトマンドゥのアメリカ大使館広報・文化交流部等の支援を受け無事に全ての会議日程を消化することができた。アフガニスタンへの合衆国の空爆がいつ始まるかという緊迫した情勢の中でアメリカ研究の国境を越えた交流を支え続けたネパールの学会、大学関係者の努力を銘記するとともに、その間会議の出席者が受けた厚誼に心からの謝意を表したい。

さて、会議はスタンフォード大学で哲学を講じるリチャード・ローティ教授の基調

講演で幕を開けた。テロリストとそれを匿(かくま)うイスラム過激派への大統領の「聖戦」発言を穏やかに諷めながら、しかし歴史観やイデオロギーを社会的な構成物とみなし、言語の機能そのものまでも疑義を差し挟む近年の思想潮流を厳しく批判することから教授は話を始めた。その後、エマソンやソローからシドニー・フックやデイヴィッド・ホリンジャーにまで教授は話をひろげ、最後は、大学の研究者が自己に課すべきは、自分の信じる価値を学生に言明することであり、いたずらに虚無的あるいは脱政治的な姿勢を学生に見せることではないと、1930年代からのオールド・リベラルの流れを彷彿とさせる言葉で講演を締めくくった。たとえば異文化への相対主義的な態度は狭隘な民族主義の悪弊を生むまでに現在の合衆国では極まったというのが教授の基本的理解であり、その責任を大学の知識人はもっと自覚すべきであるというのが講演の基調であったと思う。多文化主義への懐疑を含むこの発言に対しては、主に若い研究者達から、合衆国の経済力が生み出す政治的覇権に教授は無自覚過ぎるのではないかという応酬が始まり、がぜん議論は盛り上がった。しかし、その後の4日間の会議全体を通して言うと、政治、歴史、文学の各セッションにおける議論の内容は予想していたよりどれも穏やかで、ローティ教授が初日に行った会議全体への挑戦ともとれる発言への巻き返しは、結局行われなかったという印象を私は受けた。

その理由は幾つか考えられる。学問の生成に関わる問題がまずは一つあろう。すなわち、南アジアの国々ではアメリカ研究が一つのディシプリンとして必ずしも定着しておらず、むしろ英国文学や英国史の一端として自国の文学や歴史を学んだ研究者

が、合衆国の圧倒的な影響力が露わになった現在の南アジアの状況を分析する過程で、アメリカ研究にも進出してきたというのが一般的な傾向なのである。そのため、どこかしらまだ合衆国を遠方の異国として捉える姿勢が研究者の間に強く、たとえば合衆国のアジア認識を容認するにせよ批判するにせよ、その発言が隔靴搔痒の感を聞く者に与えがちとなる。あるいはまた、ヒन्दゥー教やイスラーム教を信仰する人々が多数を占める南アジアの宗教的伝統も、合衆国と彼らとの間の心理的隔たりに影響を与えているのかも知れない。多文化主義やエスニシティの共存を合衆国との共通点に掲げても、その文化を編成する基本の原理が違いすぎるといった心理的距離感を彼らが持っているように私は感じた。その中では、バングラデシュのダッカ大学からの参加者が一様に力のこもった発表と発言を行い、グローバリゼーションとアメリカニゼーションとが不可分の形で進行する現在、合衆国との望ましい関係を切り結ぶためには、アメリカ文化の実体を正確に把握し直すことこそがアメリカ研究者の責任ではないかと主張したのが印象に残った。これは日本にも言い当たると思ったからである。

再び嚴重なチェックを受けた末にカトマンドゥ空港で帰国の飛行機に搭乗した際、会議の合間に遠くヒマラヤを望みながらイスラーム教における「生と死」の問題を私に語りかけたパシュティン人の初老の教授の顔が思い出された。日頃の日米の比較の軸から離れ、合衆国との彼我の違いをより深く感じている南アジアの研究者達の声に耳を澄ます経験は貴重であった。

(えんどう やすお：CPAS教授)



／会議の合間の昼食会



／ヒन्दゥー教の聖地  
パシュパティナート

# 2001年度研究活動報告

## I. 研究会

テーマ	講師 (所属機関)	司会	期日	共催者
American Slave Revolts in Atlantic Perspective	Marcus Rediker (Univ. of Pittsburgh)	遠藤泰生	2001.4.11	アメリカ学会
Visual Technologies, Vicarious Travel, and Cross-Cultural Notions of Womanhood	Judith Babbitts (Univ. of Maryland)	瀧田佳子	2001.5.11	アメリカ学会
The Nonprofit Sector in American Society	Grace Hammond (E.G. Hammond Consulting)	松原優佳	2001.5.24	アメリカ学会
Communities, Memories, and Contested Uses of History	Michael Frisch (SUNY at Buffalo, ASA会長)	能登路雅子	2001.5.31	アメリカ学会
Sport and the Challenge to Racism in Contemporary Australia	Stephen Alomes (Univ. of Tokyo/ Deakin University)	油井大三郎	2001.6.13	アメリカ学会
Black Nationalism from Garvey to Malcom X	Judith Stein (City University of New York)	遠藤泰生	2001.6.21	アメリカ学会
Poetry in Contemporary American Society	Robert Pinsky (桂冠詩人、批評家、翻訳家)	瀧田佳子	2001.6.25	アメリカ学会
Becoming Honorable: Marriage and Identity for Alta California Frontier, 1769-1850	Teresa Meade (Union College)	矢口祐人	2001.7.3	アメリカ学会
Puritanism in American History	David Hall (Harvard Divinity School)	大西直樹 遠藤泰生	2001.7.22	上智大学アメリカ・ カナダ研究所 アメリカ学会
The Family, Citizenship, and Democracy in the U.S.	Nancy Cott (Yale University)	瀧田佳子	2001.7.24	アメリカ学会
"Word-World": A Brief History of New Zealand Poetry	Mark Williams (Univ. of Canterbury, N.Z.)	中尾まさみ	2001.11.5	
The Japanese Concept of Heritage from a Global Perspective	Ralph Pettman, Visiting scholar, CPAS and Japan Foundation, (Univ. of Victoria, Wellington, N.Z.)	山本吉宣	2001.12.6	アメリカ学会
Paradigm Shifts in Asian American Literature: From Immigration to Diaspora	Stephen H. Sumida, (Univ. of Washington, ASA次期会長)	能登路雅子	2001.12.10	アメリカ学会

## II. シンポジウム

### アメリカの中のアジア系文化 — 文学と演劇からの挑戦 —

日 時：2001年10月13日 (土)

場 所：早稲田大学14号館201号室

プログラム：

開会の挨拶…小林 康夫 (東京大学評議員)

報 告…マコ・イワマツ (俳優、イースト・ウエスト・プレイヤーズ創設者)

「アジア系演劇の始まりと現在」

ワカコ・ヤマウチ (日系二世作家)

「日系作家としてアメリカに生きて」

コメント…瀧田 佳子 (東京大学教授)

村上 由見子 (アジア系アメリカ人研究者)

司 会…油井 大三郎 (東京大学教授・アメリカ太平洋地域研究センター長)

## III. 研究プロジェクト

クレオール視点から見た環カリブ広域移民研究  
(代表：遠藤 泰生)

アメリカニゼーションの国際比較  
(代表：油井 大三郎)

文部省科学研究費補助金特定領域研究(B)「アジア太平洋の構造変動における米国の位置と役割に関する総合的研究」  
(代表：油井 大三郎)

## IV. 出版活動

- 『太平洋地域研究センターの現状—海外調査報告』(2001年3月)
- *Reports on Pacific Area Studies Research Centers* (March 2001)
- *Framing the Pacific in the 21st Century: Coexistence and Friction* (October 2001)
- CPASニュースレターVol.2, no.1 (2001年10月) no.2 (2002年3月)
- 『アメリカ太平洋研究』 第2号、2002年3月

## V. センター所属教員の本年度の研究活動

- ◆油井 大三郎
- 編著…Daizaburo Yui and Yasuo Endo eds., *Framing the Pacific in the 21st Century: Coexistence and Friction*, Center for Pacific and American Studies, The University of Tokyo, 2001.
- 論文…「日米関係史」『別冊歴史読本・テーマ別検証—歴史教科書大論争—』2001年9月
- 学会報告…「歴史教科書とナショナリズム・日米関係の文脈から」日本平和学会 (立命館大学・2001年11月18日)
- 学会報告…「米国の戦争体験とパブリック・メモリー—戦争記念碑・記念日と歴史教科書を中心に—」アメリカ史研究会 (東京大学・2001年12月8日)

- 論文…「同時多発テロ事件とパール・ハーバーの記憶」『世界』2002年2月号
- 論文…「パール・ハーバー60周年と日米ギャップ」『環』8号「特集・日米関係再考」2002年冬
- 論文…「戦争の記憶とアメリカニズム」『歴史と地理』2002年2月
- 研究会報告…「特定領域研究B『アジア太平洋地域の構造変動における米国の位置と役割に関する総合的研究』の意義・目的と成果」東京大学社会科学研究所・アメリカ太平洋地域研究センター合同会議、2001年10月2日。

◆山本 吉宣

- 「国家・企業・NGOの分業によるグローバル・ガバナンス：日本は開かれた強靱な中級国家を目指せ」土志田征一編『世界の明日』、日本経済新聞社、第1章。
- 「20世紀の国際政治学—アメリカ」『社会科学紀要』(第50輯)、2001年、1-88。
- "Globalization and Change in the International System," *Japan Review of International Affairs*, Vol. 15, No.2, (Summer 2001), 87-105.
- "Possibilities of Multilateralism: A Regime Theory Perspective," in Philippe Regnier and Daniel Warner, eds. *Japan and Multilateral Diplomacy*. Aldershot: Ashgate, 2001, 3-24.
- "Sources of Changes in Japanese Security Poli-

cies: The International, Regional and Domestic," in Daizaburo Yui and Yasuo Endo, eds. *Framing the Pacific in the 21st Century: Coexistence and Friction*. Center for Pacific and American Studies. The University of Tokyo, 2001, 161-184.

- "East Asian Co-operation and Japan," in Mely C Anthony and Mohamed Jawhar Hassan, eds., *The Asia Pacific in the New Millennium*. ISIS Malaysia, 153-162.
- 「プライベート・レジーム (Private International Regime) 試論」 国際法学会 (編) 『日本と国際法の100年7 国際取引』、三省堂、2001、第1章。
- 「安全保障—グローバル・ガヴァナンスの境界領域」 渡邊昭夫、土山實男 (編) 『グローバル・ガヴァナンス』、東京大学出版会、2001年、第9章。
- 「予防外交と国内紛争」 総合研究開発機構 (NIRA)、横田洋三 (共編) 『アフリカの国内紛争と予防外交』 国際書院、2001年3月、57-86 (第一部第2章)。
- 「国内紛争と予防外交へのプロセスの現状分析」 総合研究開発機構 (NIRA)、横田洋三 (共編) 『アフリカの国内紛争と予防外交』、国際書院、2001年3月、425-462 (第3部第3章)。
- 「特集：グローバリゼーションとアジア太平洋—特集にあたって」 『アメリカ太平洋研究』 Vol.1 Mar. 2001、7-9。
- 「書評」 「国際関係とゲームの理論の交叉—その最前線：鈴木基史、『国際関係』 東京大学出版会、2000年」 『レヴァイアサン』 No.29、(2001年秋)、170-173。

#### ◆遠藤 泰生

- 編著、*Reports on Pacific Area Studies Research Centers*, (Center for Pacific and American Studies, University of Tokyo, 2001), 99p. [Yasuo Endo, "Thailand, Indonesia: The Possibility of Inter-University Cooperation in the Study of the Pacific Region", pp. 51-56.]
- 書評、亀井俊介著『アメリカと日本文化—「拜米」と「排米」を超えて』、『比較文学研究』(東京大学比較文学会、78号、2001年8月、136-145頁)。
- 翻訳、ジョン・ダワー「単一の「文化」あるいは「文明の衝突」という見方を再考する」『環—歴史・環境・文明』(第8巻、2002年1月、藤原書店、122-130頁)。
- 「アメリカ太平洋地域研究センターの沿革」『駒場の50年、1949-2000』(東京大学出版会、2001年12月、120-126頁)。
- 「変わる太平洋世界」『教養学部報』、第444号、2001年1月10日、6頁。
- 「研究会の興奮」『教養学部報』、第446号、2001年4月4日、5頁。
- 「バフォーマー達の夜は更けて—内野儀出版記念会」『CPAS Newsletter』 Vol.2、no.1、2001年9月、11頁。
- 「ネパールのリチャード・ローティ—南アジアの研究者との交流」『CPAS Newsletter』 Vol.2、no.2、2002年3月、9頁。
- 「アメリカ地域研究の射程—「拜米」と「排米」論を考える」、同志社アメリカ研究所、2001年3月10日。

● "Historical Reflection: Japan and the Concept of the Pacific or the Pacific Rim", American Historical Association Pacific Coast Branch Annual Conference, University of British Columbia, Vancouver, Canada, August 11, 2001.

- "Politics of Geographical Imagination: Japan, the US and the Pacific", South Asian American Studies Conference, Kathmandu, Nepal, September 25, 2001.
- 「包摂と拒絶の歴史：マルーン」 東京大学大学院総合文化研究科地域文化研究専攻公開シンポジウム『カリブの遠近法』、東京大学大学院総合文化研究科13号館、2001年10月27日。

#### ◆矢口 祐人

##### Academic Conferences

- "Pearl Harbor in Japan," in "Disney's Pearl Harbor: Critical Readings and Receptions," International Cultural Studies Certificate Program, East West Center (Honolulu, HI, 2001).
  - "Evolutions of 'Paradise': Japanese Tourist Discourse about Hawai'i," Literature Department, University of California, San Diego (San Diego, CA, 2001).
  - "Cowboys of the Far West: Contextualizing the Hawaiian Paniolo in the American Tradition" in "Re-Mapping Home Anxieties: The Domestic/Local and the Foreign during the Cold War and Beyond" American Studies Association (Washington D.C., 2001)
  - "American Objects, Japanese Memory: American Architecture in Sapporo, Japan," Center for Cultural Studies Colloquium Series, University of California Santa Cruz (Santa Cruz, CA, 2001).
  - "Architecture" in 'America' in Transnational Space: Activism, Architecture, and Autobiography," The Biennial Conference of the Nordic Association for American Studies: Trading Cultures (Copenhagen, Denmark, 2001).
  - "Exhibiting the Ainu in the United States," Interdisciplinary Nineteenth Century Studies 16th Annual Conference: Exhibiting Culture/Displaying Race (Eugene, OR, 2001)
  - "Imagining, Consuming, and Narrating the Paradise: Cultural Politics of Japanese Tourism in Hawai'i, 1964-1990s," with Mari Yoshihara, International Cultural Studies Speakers Series, International Cultural Studies, University of Hawai'i at Manoa (Honolulu, HI, 2001)
- ◆宮内 智代
- 「バシフィック・リムの大学図書館を訪れて—カリフォルニア大学図書館システム視察」『アメリカ太平洋研究』第2号、2002年。
- ◆菅 (七戸) 美弥
- Assistant Editor, *Framing the Pacific in the 21st Century: Coexistence and Friction*, Center for Pacific and American Studies, The University of Tokyo, 2001.
  - "Whom We Shall Welcome: 'Professionals' and

the Transformation of the Quota System, 1952-1965," *Pacific and American Studies*, Vol. 2, 2002.

## VI. 客員研究員の紹介

### ◆濱野成生

(日本女子大学文学部英文学科教授) 2001年4月～2002年3月

研究テーマ：アメリカ文学における文字と映像の表現題材とテーマの多元的研究

## VII. 来客の紹介

- ◆米国務省教育文化部長代理 Helena Finn氏が2001年8月7日午前10時～11時に能登路雅子教授の紹介で当センターを表敬訪問され、古田元夫総合文化研究科長、油井大三郎センター長、瀧田佳子教授、遠藤泰生教授などと懇談された。



／ヘレナ・フィン氏(右)  
古田元夫 総合文化研究科長(左)

- ◆東京アメリカン・センターの館長交代にともない、新館長のKen Moskowitz氏が2001年10月9日に当センターを訪問され、油井大三郎センター長、遠藤泰生教授などと懇談された。



／ケン・モスコヴィッツ氏  
(右から3人目)

- ◆2002年2月5日シドニー大学副学長、Judith Kinnear氏、ディーキン大学 Marjory Martin氏が当センターを表敬訪問され、小林康夫評議員、油井大三郎センター長、エリス俊子助教授などと懇談された。

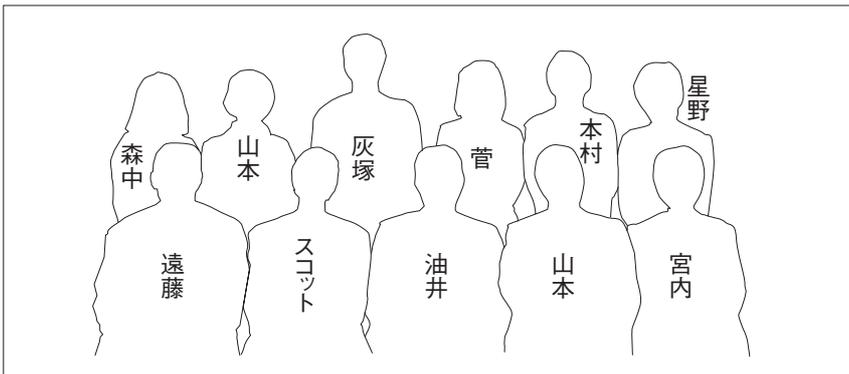


／ジュディス・キニアー氏(右から2人目)  
マジョリー・マーチン氏(左から3人目)

## センター図書室利用規定変更のお知らせ

平成14年4月から、図書室の開室時間が10:30~17:00に変更になります。

## CPAS スタッフ紹介



### 客員教授

ジョアン・スコット



### 科研スタッフ

末延由美子／宮地裕美子



## センター組織表

### 専任研究部門

#### 北アメリカ研究

教授 油井 大三郎 (センター長)

教授 遠藤 泰生

#### 太平洋地域研究

教授 山本 吉宣

助教授 矢口 祐人

#### 客員研究部門

ジョアン・スコット

#### 情報基盤部門

助手 宮内 智代

#### 事務局

事務官 灰塚 毅弘

## 編集後記

昨年10月のシンポジウムを受けた「アジア系アメリカ文化」に関する巻頭エッセー、如何でしたか。2001年のセンターをふり返ると、図書室のシステム変更をはじめ、シンポジウム、セミナー、会議に明け暮れた忙しい一年でした。また、改組以来のセンターの研究活動を3冊の刊行物という形で世に送り出しました。アメリカに住む旧友から約10年ぶりに連絡があり、これらの刊行物を「大学図書館で見つけ、読んだ」とのこと。思わぬところからの反響となりました。(S)

### アメリカ太平洋地域研究センター運営委員会 (2001年度)

#### 大学院総合文化研究科・教養学部

(センター長・運営委員長)	油井 大三郎	教授
(評議員)	小林 康夫	教授
(言語情報科学専攻)	宮下 志朗	教授
(言語情報科学専攻)	林 文代	教授
(超域文化科学専攻)	岩佐 鉄男	教授
(超域文化科学専攻)	瀧田 佳子	教授
(地域文化研究専攻)	若林 正文	教授
(地域文化研究専攻)	能登路 雅子	教授
(国際社会科学専攻)	山影 進	教授
(広域科学専攻)	友田 修司	教授
(広域科学専攻)	岡本 拓司	講師
(広域科学専攻)	谷内 達	教授
(委嘱委員)	木村 秀雄	教授
(センター)	山本 吉宣	教授
(センター)	遠藤 泰生	教授
(センター)	矢口 祐人	助教授

#### 大学院法政政治学研究所・法学部

五十嵐 武士 教授

樋口 範雄 教授

#### 大学院人文社会系研究科・文学部

庄司 興吉 教授

平石 貴樹 教授

#### 大学院経済学研究所・経済学部

福田 慎一 助教授

柳川 範之 助教授

#### 大学院教育学研究科・教育学部

恒吉 僚子 助教授

#### 社会科学研究所

渋谷 博史 教授

#### 社会情報研究所

鶴木 眞 教授

以上25名

CPAS ニュースレター Vol. 2 No.2

平成14年3月31日発行

発行：東京大学大学院総合文化研究科附属

アメリカ太平洋地域研究センター

〒153-8902 東京都目黒区駒場3-8-1

TEL 03-5454-6137 FAX 03-5454-6160

http://www.cpas.c.u-tokyo.ac.jp/

編集：遠藤泰生 菅(七戸)美弥

制作：株式会社 ウエタケ

〒101-0065 東京都千代田区西神田1-3-6

TEL 03-3291-3917 FAX 03-3291-3916